

Bulletin Municipal - Herriko Aldizkaria

- | | |
|--|--|
| 2 Le mot du Maire | 3 Auzapezaren hitza |
| 4 Budget prévisionnel 2023 | 4 2023ko aurrekontua |
| 8 Rappel sur les enjeux de l'adressage normalisé | 9 Helbideratze arautuaren inportantzia |
| 10 Travaux pour le déplacement et le renforcement de la station d'épuration de Macaye | 10 Makeako araztegia lekuz aldatzeko eta azkartzeko obrak |
| 12 Coupez l'eau au moustique tigre ! | 12 Tigre sistuliei ura ken ! |
| 13 Luttons contre le frelon asiatique | 13 Borroka dezagun leitzor asiaticoa |
| 14 Rucher partagé | 14 Kofoin partekatuak |
| 15 Informations diverses | 15 Gainerako argibideak |
| 16 Fêtes de Macaye, agenda | 16 Makeako bestak, agenda |



Le mot du Maire

Chers Makear,

Ce premier semestre 2023, notre village a été endeuillé par la disparition brutale et prématurée de Berthe Sabarots et de Eric Amestoy.

Berthe et Eric étaient très impliqués dans notre village, ils ont apporté de nombreux services et compétences dans leurs domaines de prédilection, paroissial pour Berthe et associatif pour Eric.

Je tiens à leur rendre hommage et à adresser à leurs familles respectives mes pensées les plus émues.

Lors du budget voté au printemps, il a été décidé une légère augmentation de 0,5 % de la taxe foncière pour maintenir une recette fiscale au sein de la commune afin de pallier la diminution des aides de l'Etat.

L'inflation encore présente nous oblige toujours à maîtriser les dépenses et évaluer les priorités des investissements à faire :

- Travaux de voirie communale
- Fin des travaux Etxe Handia
- Sécurisation de l'Eglise (galeries, clocher etc.)
- Permis d'aménager du lotissement Urtsu (5 lots)
- Station d'épuration livraison 2024.

Gestion de l'eau :

La compétence et la gestion de l'eau relevant de la CAPB, celle-ci vient de nous indiquer et annoncer une augmentation significative du prix de l'eau et de l'assainissement pour cet automne en vue d'améliorer le réseau d'eau.

Cette augmentation nous amènera certainement tout un chacun, à prendre en compte les problèmes de pénurie d'eau et nous encourager à avoir une utilisation modérée et respectueuse de notre ressource en eau.

L'arrivée des beaux jours se conjugue souvent avec des moments de convivialité lors de nos fêtes et rassemblements traditionnels et nous invite à passer des moments joyeux, plus légers.

Bonne saison estivale à vous toutes et tous !

Le Maire,
Alain DUBOIS

Auzapezaren Hitzza

Makear agurgarriak,

2023ko lehen urte erdian gure herria dolutan izan da Berthe Sabarotz eta Eric Amestoy herritarren batabateko heriotzarengatik, goizegi partituak.

Berthe eta Eric biziki inplikatuak ziren gure herrian, zituzten gaitasunen bidez zerbitzu anitz eman dituzte, Bertheek parrokian eta Ericek elkarte munduan. Hemen omendu nahi ditut, eta haien familiei ene dolumin bizienak helarazi.

Primaderan bozkatu aurrekontuan, erabaki zen lur-zergak % 0,5ez emendatzea herriko zerga bilketa mantentzeko, Estatuaren laguntzen murrizketaren ordaintzeko gisan.

Oraino hor dagoen inflazioak behartzen gaitu gastuak menpean hartzera eta egitekoak diren inbestimenduen lehentasunak ebaluatzeraz:

- Herriko errepide obrak
- Etxe Handiaren obren bukaera
- Elizan segurtasun neurriak hartzea (galeriak, ezkila dorrea, etab.)
- Urtsu lotizamenduaren antolamendu baimena (5 zati)
- Araztegia, 2024rako.

Uraren kudeaketa:

Uraren eskumena eta kudeaketa Euskal Elkargoak du, eta honek jakinarazi berri digu uraren eta saneamenduaren prezioa molde adierazgarrian emendatuko dela larrazken honetan, ur sarea hobetzeko xedez.

Emendatze horrek, hain segur, bakoitza pusatuko du ur-eskasia kontuan hartzera eta ura neurritz eta errespetuz erabiltzera.

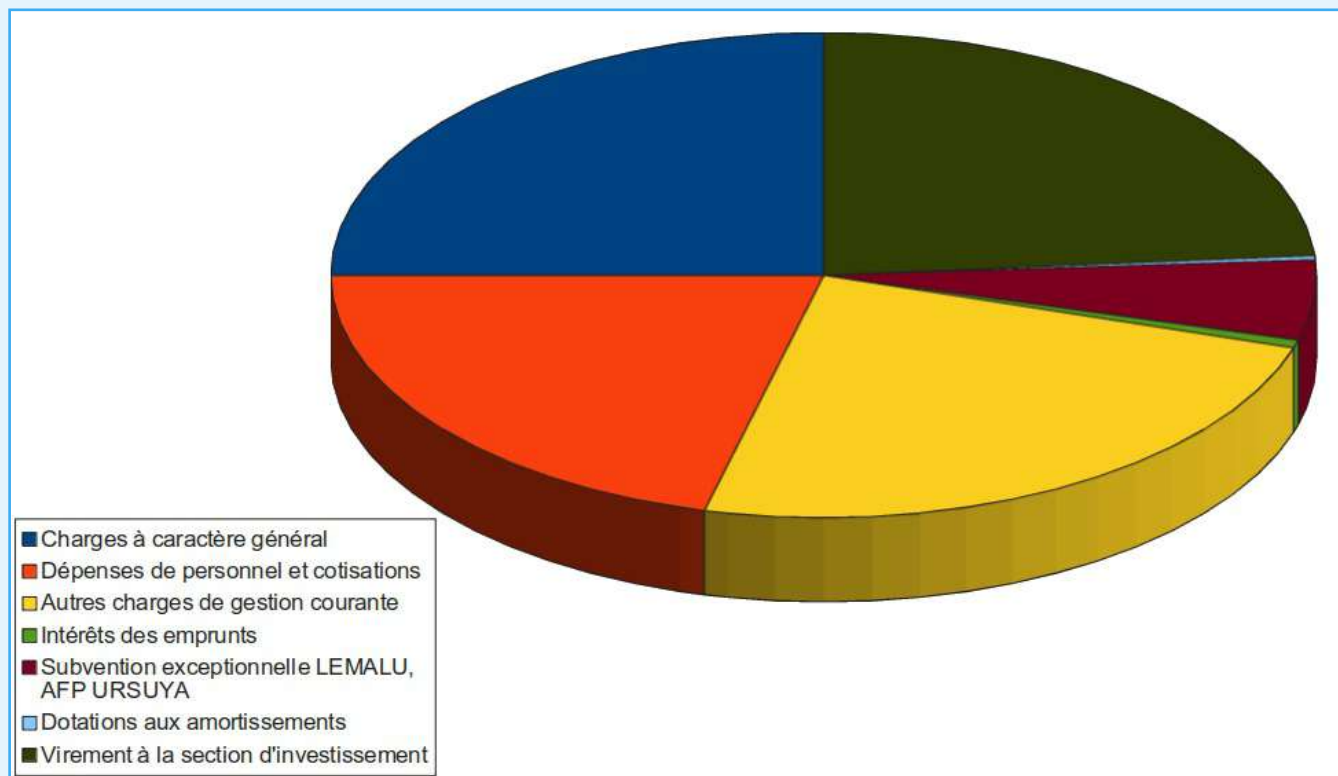
Udako egun ederrak jitearekin memento goxoak, alegerak eta arinagoak partekatzeko garaia da bestetan eta usaiako elkarretaratzeetan.

Uda on deneri !

Auzapeza,
Alain DUBOIS

Budget prévisionnel 2023 - 2023ko Aurrekontua

1. FONCTIONNEMENT: Dépenses - Gastuak.



1- Charges à caractère général : 177 868 €

- Energie, Electricité, Eau, Carburant : 44 000 €
- Bâtiments, Voies et réseaux, bois et forêts : 69 200 €
- Assurances, honoraires: 11 300 €
- Contrat de prestations de services : 10 500 €
- Fournitures d'entretien et de petit équipement : 6 620 €
- Frais divers (administratif, maintenance, communication, taxes) : 36 248 €

2- Dépenses de personnel et cotisations : 150 545 €

3- Autres charges de gestion courante : 171 226 €

- Indemnités, cotisations Maire et adjoints : 36 500 €
- Cotisation sécurité sociale : 22 000 €
- Contributions aux organismes de regroupement : 69 205€
- Subventions : 40 574 €
- Location logiciels et site internet : 2 940 €
- Divers : 7 €

4- Intérêts des emprunts : 3 867 €

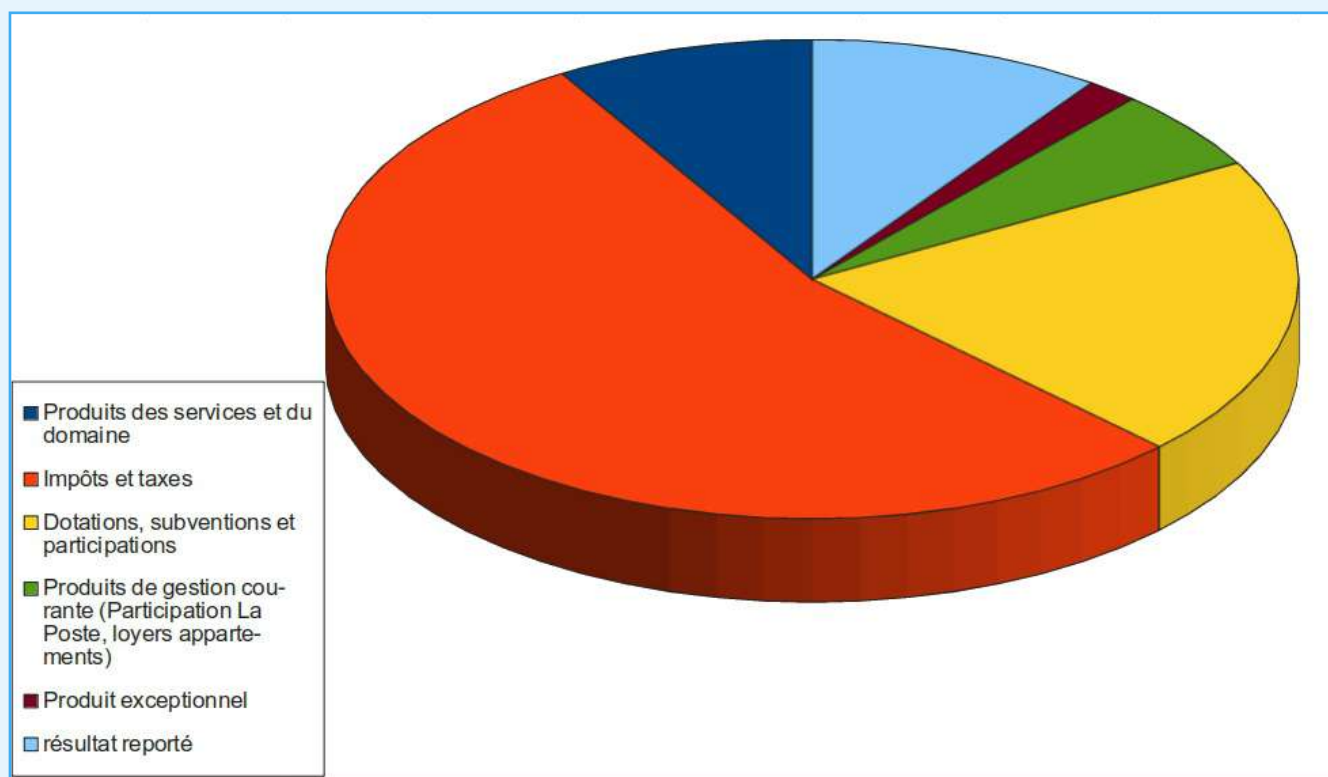
5- Subvention exceptionnelle (Lemalu, AFP URSUYA) : 37 853 €

6- Amortissements : 1 919 €

7- Virement à la section d'investissement : 168 892 €

Budget prévisionnel 2023 - 2023ko Aurrekontua

2. FONCTIONNEMENT: Recettes - Irabaziak.



1- Produits des services et du domaine : 61 175 €

- Mise à disposition personnel (CCAS, Lemalu) : 58 955 €
- Divers 2 220 €

2- Impôts et taxes : 385 091 €

- Contributions directes (Impôts locaux) : 156 562 €
- Attribution de compensation : 155 925 €
- Fonds Nationaux de Garantie Individuelle des Ressources : 61 688 €
- Taxe sur l'électricité : 10 916 €

3- Dotations, subventions et participations : 145 327 €

4- Produits de gestion courante (participation La Poste, loyers appartements) : 39 001 €

5- Produits exceptionnels : 12 298 €

6- Résultat reporté : 69 278 €

Le budget prévisionnel de fonctionnement, pour l'année 2023, est équilibré à 712 170 Euros.

2023ko aurrekontu arrunta orekatua da 712 170 eurotan.

Budget prévisionnel 2023 - 2023ko Aurrekontua


3. Investissements

Dépenses	Recettes	
180 200 €	112 000 €	Rénovation de l'église : pour 2023, c'est le poste le plus important. Le budget prévisionnel est de 180 200 € subventionné par l'État pour 52 000 €, 30 000 € par la CAPB et 30 000 € par le Département.
70 000 €	9 000 €	Voirie : Le programme de voirie prévoit un montant de 70.000 € subventionné à hauteur de 9.000 €. Les travaux sont déjà réalisés et concernent les routes de Lahasunia et de Larraldia.
55 000 €	15 000 €	Intempéries 2021 : un autre programme de voirie correspondant aux intempéries de 2021 et subventionné par l'État, est prévu pour un montant de 55 000 €. La subvention s'élève à 15 000 €. Les travaux se sont effectués sur la voie de Zahiola Mendi.
62 200 €		Etxe Handia : La voirie de la zone artisanale de Etxe Handia est terminée, le budget prévu étant de 62 200 € pour 2023.
1 152 €	4 500 €	Adressage : nous prévoyons une dépense de 1152 € pour divers panneaux. La subvention de 4500 € de la CAPB reste à encaisser.
48 000 €	23 900 €	Aire d'initiation sportive : elle va être créée entre le mur à gauche et l'école. Le coût prévisionnel est de 48 000 €, une subvention de l'État étant confirmée pour un montant de 15 900 €, ainsi qu'une aide de 8 000 € par le Département.
7 000 €		Presbytère : nous préparons les travaux de rénovation de cette maison et prévoyons un budget de 7 000 € pour les études s'y rapportant.
6 500 €	1 700 €	Le portail de Etxe Handia donnant sur la route départementale, côté sud, devrait aussi être réhabilité pour un coût de 6 500 € subventionné à hauteur de 1 700 €.
42 331 €		Le capital de la dette (remboursement des emprunts) sera de 42.331 € cette année.
	18 760 €	En recettes supplémentaires , nous allons enregistrer une rentrée de 13.500 €, subvention de l'État due pour les travaux réalisés au rez-de-chaussée de Etxe Handia ainsi que 5 260 € représentant une aide pour l'aire de jeux de l'école rénovée l'an dernier.
	32 683 €	Le Fonds de Compensation de la TVA engendre une recette de 32.683 € en 2023.



Budget prévisionnel 2023 - 2023ko Aurrekontua

3. Diru ezartzeak

Gastuak	Irabaziak	
180 200 €	112 000 €	Elizaren zaharberritzea: 2023ko postu inportanteena da. Aurreikusia den aurrekontua 180 200 €-koa da; Estatuak 52 000 €-ko laguntza emanen du, Euskal Elkargoak 30 000 €-koa eta Departamenduak 30 000 €-koa.
70 000 €	9 000 €	Errepideak: Errepide obren programa 70 000 €-koa izanen da, eta 9 000 €-ko laguntza errezibituko dugu. Obrak jadanik eginak dira: Lahasunian eta Larraldian.
55 000 €	15 000 €	2021eko aro gaiztoa: beste errepide obra programa bat diruz laguntzen du Estatuak, 2021eko aro gaiztoak eragin kalteen konpontzeko: 55 000 € Dirulaguntza 15 000 €-koa da. Obrak Zahiola Mendiko bidean egin dira.
62 200 €		 Etxe Handia: Etxe Handiko bidea eta ofiziale eremua bururatuak dira, eta aurreikusi aurrekontua 62 200 €-koa da 2023rako.
1 152 €	4 500 €	Helbideratzea: 1 152 € kostako du bide seinaleak ezartzeko Euskal Elkargoaren 4 500 €-ko dirulaguntza oraino kobratzekoa da.
48 000 €	23 900 €	Kirol inimiziorako gunea: ezker paretaren eta eskolaren artean egingen da. Kostua 48 000 €-ko izanen dela aurreikusi da, Estatuak 15 900 €-ko dirulaguntza baieztatu du, eta departamenduak 8 000 €-koa.
7 000 €		Apeztxea: etxea berrituko dugu eta horretarako ikerketak egiteko 7 000 €-ko aurrekontua badugu.
6 500 €	1 700 €	Bigarren mailako errepidera ematen duen Etxe Handiko portalea (hegoaldera buruz) ere berrituko da: 6 500 €, 1 700 €-ko dirulaguntzarekin.
42 331 €		Zorraren kapitala (maileguen ordainketa) 42.331 €-koa izanen da aurten.
	18 760 €	Irabazi gehigarriak ukanen ditugu: 13 500 €-ko dirulaguntza emanen digu Estatuak Etxe Handi behean egin obretarako, eta 5 260 € iaz berritu eskolako jostalekurako.
	32 683 €	BEZaren ordainsari funtsak 32.683 €-ko irabazia emanen du 2023an.

Rappel sur les enjeux de l'adressage normalisé

L'adressage est désormais obligatoire pour toutes les communes.

Les démarches vers les institutions (pompiers ,SAMU, finances, bases adresse nationale, INSEE..) seront assurées par la mairie.

Vous aurez à informer de votre nouvelle adresse vos fournisseurs d'énergie (eau, électricité, téléphone), assurances, mutuelles, banques, informations disponibles sur service-public.fr, et effectuer la mise à jour des cartes grises de vos véhicules.

Cette liste n'est pas exhaustive et sera à compléter selon vos besoins personnels.

Les propriétaires de maison doivent également apposer les plaques indicatrices de numéros et noms maison de façon visible. Rappel des enjeux :



Rapidité d'intervention des services d'urgences :

- Rapidité d'accès sur les lieux d'un accident ou d'un sinistre.
- Visualisation de la zone d'intervention avant l'arrivée sur site (eau , accès ...).

Efficacité dans l'acheminement du courrier et des colis (voir courrier de La Poste ci-après):

- Nombreux courriers retournés faute d'une adresse correcte.
- Développement du commerce en ligne.

Optimisation des services :

- Services à la personne : professionnels du soin, aide à domicile.
- Déploiement des réseaux (Eau, télécoms, très haut débit accès à l'offre fibre ...).
- Collecte des déchets.

Navigation :

- Généralisation de l'usage des GPS .

Concernant la lenteur et le silence des services sur les travaux de mise en service de la fibre optique sur la totalité de la commune, après maintes relances, nous avons enfin eu une réponse du syndicat La Fibre 64 qui a confié les travaux à THD 64, prévoyant l'enfouissement de la fibre du bourg au mur à gauche et l'implantation de poteaux complémentaires.

Ces travaux devraient se dérouler cet été ou à la rentrée, étape supplémentaire pour la mise en place de ce réseau qui, nous l'espérons, va s'étendre rapidement à tous les quartiers de Macaye.

Courrier de La Poste

La commune de Macaye est passée à la numérotation et dénomination des voies depuis le mois de septembre 2022..

Vous avez reçu par la mairie la notification de votre nouvelle adresse, il est toutefois constaté que bon nombre de plis comportent encore un adressage non conforme.

Afin d'être aisément accessible pour les livraisons et services que vous êtes susceptibles de recevoir à votre domicile, il vous appartient de communiquer cette adresse aux différents organismes (abonnements, CPAM, CAF, compagnies d'assurances, banques, mutuelles...) et expéditeurs.

En l'absence de cette nouvelle adresse, votre courrier pourra subir un retard important au niveau de la distribution ou de faire un retour direct à l'expéditeur sans transiter par votre centre de distribution courrier habituel.

Pour vous aider, le site « je change mon adresse » permet de le faire auprès de plusieurs organismes publics en même temps.

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/r11193>

Cette démarche est à compléter en ligne pour d'autres prestataires sur les comptes clients respectifs.

Helbideratze arautuaren inportantzia

Hemendik aitzina helbideratzea nahitaezkoa da herri guzietan.

Herriko Etxeak ditu erakundeekiko desmartzak eginen (suhiltzaileak, SAMU, finantzak, Nazio Helbide Basea, INSEE...). Zure aldetik, helbide berria beharko diezu jakinarazi energia hornitzaileei (ura, elektrizitatea, telefonoa), asurantzari, mutualitateari, bankuari. Argibideak atzemanen dituzu service-public.fr webgunean, eta ibilgailuaren jabego agiria eguneratzen ahalko ere duzu.

Zerrenda hori ez da osoa, eta zure beharren arabera beharko duzu osatu.

Etxe jabeek beharko dute etxearen zenbakia eta izena ikusteko maneran ezarri. Inportantea da:

Larrialdi zerbitzuak fite heltzeko:

- Istripua edo ezbeharra gertatu den tokira fite heltzeko.
- Esku hartzeko gunearen bista ukaiteko lekura heldu aitzin (ura, sarbidea...).

Gutunen eta paketeen bideratzea efikaza izateko (ikus "Postako gutunak" beheago):

- Gutun franko gibelera igorriak dira helbidea ez baitzen zuzena.
- Lineako merkataritza garatzen ari da.

Zerbitzuen optimizatzeke:

- Etxerako laguntza: artatzaileak, etxe-laguntzaileak.
- Sareen hedapena (ura, télécom, Biziki Banda Zabala, zuntz optikoa...)
- Hondakinen bilketa.

Nabigaziorako:

- GPSaren erabilpenaren orokortzea.

Zuntz optikoa plantan ezartzeko obrak biziki emeki joan dira eta berririk ez dugu ukan, behin eta berriz haien ondotik ibili izanik ere. Obrak THD 64ren gomendio utzi dituen La Fibre 64 sindikatuak azkenean erantzun digu; zuntza lurperatuko dute herri zentrotik ezker paretara eta zutoin gehigarriak ezarriko dituzte.

Obra horiek udan edo eskola sartzean egin beharko lituzkete, zuntz sarearen plantan ezartzeko urrats bat gehiago, eta agian laster hedatuko da Makeako auzo guzietara.

Postako gutunak

Makeako herriak bideak zenbakitu ditu eta izendatu 2022ko buruilaz geroztik.

Herriko Etxetik zure helbide berria errezibitu duzu, baina Posta ohartu da oraino gutun askotan helbidea ez dela arau berrien arabera.

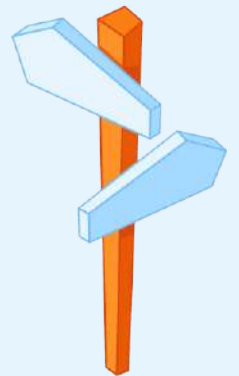
Zure etxera errezibitzen ahalko zenituzkeen banatzaileek eta zerbitzuek errazkiago lan egiteko, behar duzu zure helbide berria organismo guzietan jakinarazi (abonamenduak, EALK, FaLK, asurantza, bankua, mutualitatea) baita ere igorleei.

Zure helbidea falta balitz, gutunak beranta anitzekin hel daitezke edo igorleari berriz igorriak izan litezke zure gutun-banaketa zentrotik iragan ere gabe.

"Je change mon adresse" webgunean, zure helbidea organismo bati baino gehiagori jakinaraz diezaiokezu aldi berean:

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/r11193>

Desmartzak horretaz gain, linean behar duzu zure helbidea jakinarazi beste hornitzaileei, zure bezero kontuaren bidez.



Travaux pour le déplacement et le renforcement de la station d'épuration de Macaye

La station d'épuration des eaux usées de Macaye est jugée non conforme à la Directive Eaux Résiduaires Urbaines suite à une coulée de boues sur le site. La Communauté d'Agglomération Pays Basque a engagé une mission de maîtrise d'œuvre en vue de réhabiliter la station d'épuration des eaux usées de Macaye et d'étendre sa capacité afin qu'elle soit également en cohérence avec le PLUi du Pays d'Hasparren. Le groupement de bureaux d'études IDEIA VRD/GEDEAU a été retenu pour cette mission.

La définition du projet a mis en avant des contraintes techniques et financières. La nature défavorable des sols rencontrés, l'absence de cours d'eaux significatifs et les niveaux de rejets imposés par les services de l'état ont imposé un déplacement géographique du site de la station d'épuration. Des études complémentaires ont donc été engagées sur une nouvelle parcelle identifiée, à l'entrée Ouest de la commune en bordure de la RD 252, pour confirmer la faisabilité technique du traitement sans altérer la qualité du milieu naturel.

Une nouvelle station d'épuration sera donc construite sur ce nouveau site afin de satisfaire à l'évolution démographique de la commune et répondre favorablement aux contraintes environnementales inhérentes au projet pour assurer la protection du milieu naturel.

La construction sera accompagnée par une reprise des réseaux d'eaux usées chemin de la Place et la pose d'un collecteur assainissement sous la RD 252 pour amener les eaux vers le nouvel ouvrage. Suivant le planning prévisionnel de l'opération, le démarrage des travaux est prévu pour le début d'année 2024 sous réserve d'un appel d'offres fructueux.

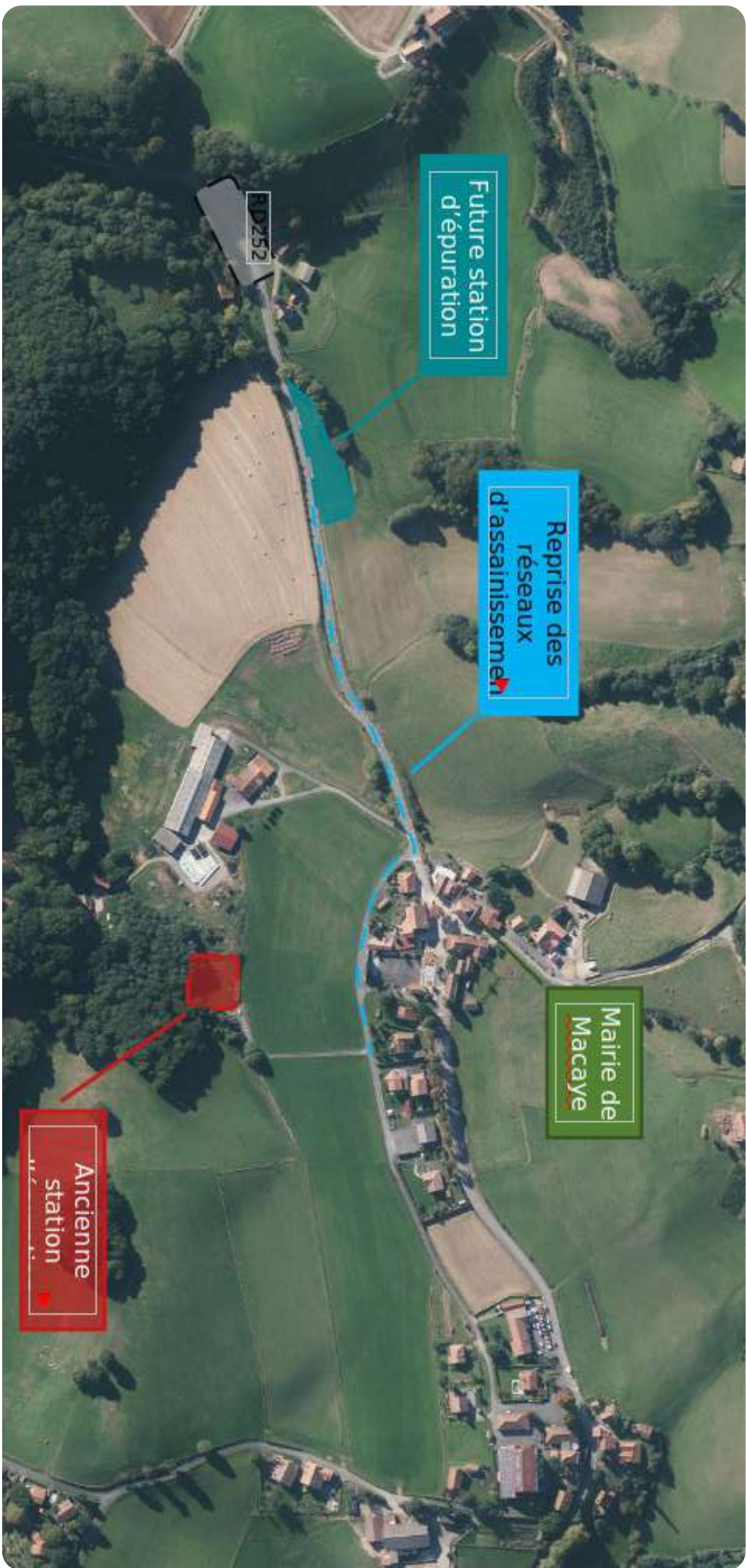
Makeako araztegia lekuz aldatzeko eta azkartzeko obrak

Hiriko Ur Hondakinen Zuzentarauaren arabera, lohi isurketa baten ondotik Makeako ur zikinen araztegia ez da arauen arabera. Euskal Hirigune Elkargoak obralaritza misio bat abiatu du Makeako ur zikinen araztegia zaharberitzeko eta edukiera emendatzeko, Hazparnealdeko HTHParen arabera izateko. IDEIA VRD/GEDEAU ikerketa bulegoen multzoa atxiki da misio horretarako.

Proiektua zehaztean teknika eta finantza mailako trabak agertu dira. Lurren izaera ez baita egokia, ez baita ibai-erreak handirik eta Estatuko zerbitzuek botakin mailak inposatu baitituzte, araztegia lekuz aldatzera behartuak gara. Ikerketa osagarriak abiatu dira lursail berri batean, herriaren mendebaldeko sartzean, RD 252 errepidearen bazterrean, tratamenduaren egingarritasun teknikoa baieztatzeko ingurune naturalaren kalitatea andeatu gabe.

Araztegi berri bat eraikiko da leku horretan, herriko biztanleriaren hazkundeari ihardesteko, eta proiektuak dituen ingurumen-betebeharrei erantzuteko ingurune naturala babestu dezagun.

Ur zikinen sarea berriz eginen da plazako bidean eta saneamendu bilgune bat ezarriko RD 252 errepidean, urak araztegi berrira eramateko. Operazioaren egutegiaren arabera, obrek 2024 hastapenean behar lukete hasi, eskaintza-deialdia arakastatsua baldin bada.



Future station
d'épuration

Reprise des
réseaux
d'assainissement

Mairie de
Macaye

Ancienne
station

RD252

Coupez l'eau au moustique tigre !

Tigre sistuliei ura ken!

Le moustique tigre est présent dans 11 départements de la Nouvelle-Aquitaine (la Creuse fait toujours exception). 725 communes sont colonisées, représentant plus de la moitié de la population néo-aquitaine.

Notre commune est concernée. Grâce à des gestes collectifs, nous pouvons limiter sa prolifération.

Le moustique tigre (de son nom scientifique Aedes albopictus) est un moustique urbain, qui se déplace peu : il vit dans un rayon de 150 m autour de son lieu de naissance... le moustique qui pique est donc né dans le quartier où les personnes sont piquées ! Mais, si tout le monde applique les bons gestes, chacun peut espérer vivre un été tranquille

COUPEZ L'EAU AUX MOUSTIQUES une fois par semaine, dans les petits récipients des jardins, le moindre petit creux de bêche, les jeux d'enfants, ...où le moustique pond (jusqu'à 200 œufs tous les 12 jours) et prolifère.

Les bons gestes expliqués aussi dans le document de l'ARS ci-contre:

Contrôler les récupérateurs d'eau de pluie, éliminer les endroits où l'eau peut stagner, vérifier le bon écoulement des eaux de pluie, couvrir les réservoirs d'eau.

Tigre sistulia Akitania Berriko 11 departamendutan dago (Creuse departamenduan ez dago). 725 herri kolonizatuak dira, hots, Akitania Berriko herritarren erdia baino gehiago.

Zure herrian ere badira. Denen jestuei esker, sistuli horien ugaritzea mugatu dezakegu.

Tigre sistulia (Aedes albopictus), hiriko sistulia da, eta ez da biziki mugitzen: sortu den lekutik 150 m-ko inguruan bizi da... beraz, sistulia ziztatzen dituen jendeen auzoan bizi da! Baina denek jestu egokiak baldin baditugu, uda goxoa iragan dezakegu.

Astean behin, URA KEN TIGRE SISTULIEI, baratzeetako ontzi ttipietan, kanpo-estalki pleguetan, haurren jokoetan... sistuliek han erruten baitute (200 arroltze 12 egun guzietz) eta ugaritzen baitaira.

Ikus ere Eskualdeko Osasun Agentziaren dokumentuan esplikatuak diren jestu egokiak:

Euri uren berreskuragailuak kontrola, ura geldirik egon daitekeen lekuak kendu, euri urak behar bezala isurtzen direla kontrola, ur-ontziak estali.

La Check List anti moustique tigre

Le moustique tigre vit dans un rayon de 150 m. Il est donc né chez vous ou pas loin !
 Pour s'en débarrasser, une seule solution : supprimer les eaux stagnantes où il pond ses œufs et prolifère...

Rangez à l'abri

- Brouettes
- Seaux et arrosoirs
- Jouets d'enfant, même les plus petits
- Cendriers ou tout petit objet pouvant recueillir de l'eau
- Poubelles
- Caisses, pots...
- Remorques et matériel de chantier (tuiles...)

Videz au moins après chaque pluie

- Coupelles de pots de fleur (l'astuce du pro : mettez-y du sable ! La plante y puisera l'eau sans que le moustique puisse y pondre)
- Gamelles pour animaux
- Pieds de parasol
- Plis de bâches (pour mobilier de jardin, piscine...)
- Jeux pour enfants (toit de cabane, toboggan, chaise...)
- Pluviomètres
- Éléments de décoration
- Bref, vous avez compris : tout ce qui retient la moindre quantité d'eau !

Nettoyez pour faciliter l'écoulement des eaux

- Gouttières, chéneaux
- Regards d'eau de pluie
- Rigoles ouvertes ou couvertes de grille
- Bondes et siphons d'évacuation d'eau (fontaines, éviers...)

Entretenez

- Piscines (veillez au bon dosage du chlore)
- Bassins et mares (mettez-y des poissons friands de larves !)
- Terrasses sur plots
- Caillebotis
- Pompes de relevage
- Bomes d'arrosage

Couvrez avec un voile ou une moustiquaire

- Récupérateurs d'eau de pluie (ou vérifiez-les toutes les semaines, car même s'ils ont un couvercle, le moustique entre et sort tranquilou par la gouttière... Supprimez régulièrement les larves, sinon c'est un peu le «Club Med» pour lui !)
- Bidons et fûts devant rester dehors

Photos (mauvais) souvenirs

COUPEZ L'EAU aux moustiques tigres !
 et passez le message à votre voisin !

nouvelle-aquitaine.ars.sante.fr

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
 Liberté Égalité Fraternité

ars
 Agence Régionale de Santé Nouvelle-Aquitaine

Luttons contre le frelon asiatique Borroka dezagun leitzor asiatikoa

ENSEMBLE LUTTONS CONTRE LE FRELON ASIATIQUE

QUAND PIÉGER ?

- DES LE PRINTEMPS ET LA DOUCEUR DES TEMPÉRATURES (12/15 °C),
- DE FÉVRIER À AVRIL ET DE NOVEMBRE À DÉCEMBRE, POUR RECUEILLIR LES REINES FONDATRICES.

L'APPAT ?

- UN ATTRACTIF SUCRÉ ET ALCOOLISÉ (BIÈRE, SIROP...)
EXEMPLES : 2/3 DE BIÈRE + 1/3 DE SIROP DE CASSIS.
- FAIRE 2 PETITS TROUS DE 5 MM ENTRE LA CHAMBRE DE PIÉGEAGE ET L'ENTONNOIR POUR QUE LES INSECTES NON CIBLÉS SE LIBÈRENT.

ENTRETIEN DU PIÉGE

- TOUS LES 5 JOURS, RENOUVELER LE CONTENU DU PIÉGE

LE FRELON ASIATIQUE VESPA VELUTINA EST UN REDOUTABLE PREDATEUR POUR LES ABEILLES. IL A DES IMPACTS IMPORTANTS SUR LA PRATIQUE DE L'APICULTURE.

Le frelon asiatique chasse les abeilles pour nourrir ses larves et satisfaire les besoins en protéines nécessaires à la croissance de sa colonie. Les dégâts sur les ruches s'effectuent par le prélèvement direct d'abeilles, mais aussi et surtout, par le stress et l'affaiblissement progressif que leur présence continue induit sur les abeilles. Paralysées, les abeilles ne vont plus prélever le nectar, le pollen et l'eau indispensables à leur survie et à leur bonne santé.



ELGARREKIN BORROKA DEZAGUN LEITZOR ASIATIKOA

NOIZ ZEPOAK EZARRI ?

- PRIMADERA ASTAPENEAN (12/15 GRADO DELARIK)
- OTSAILA APIRILA TARTEAN - AZARO ETA ABENDOAN, LEITZOR ASIATIKOAREN ERREGINA ATXEMAITEKO.

BEITA ?

- ERAKARGARRI SUKRATU ETA ALKOHOLDUNA (GARAGARDO, ZIOPA...)
ADIBIDEZ : 2/3 GARAGARDO + 1/3 CASSIS ZIOPA.
- 5 MM ETAKO, BI XILO EGIN ZEPOAREN GANBARA ETA FUNILAREN ARTEAN DIREN INSEKTUAK LIBRATZEKO.

ZEPOAREN MANTENTZEA

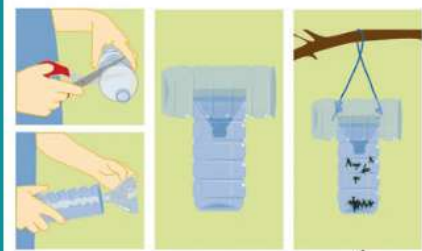
- ZEPOAREN EDUKIA 5 EGUNETATIK ALDATU

LEITZOR ASIATIKOA VESPA VELUTINA HARRAPARI IZUGARRIA DA ERLEENTZAT. ERAGIN GARRANTZITSUA DU ERLEZAINZTA PRAKTIKAN.

Leitzor Asiakoak, erleak ihiztatu dituzte, erleen larbak elikatzeko eta bere kolonia hazteko beharrezkoak diren proteina-beharrak asetzeko.

Erlauntzaren kaltea erleen bilketa zuzenaren bidez egiten da, baina baita ere, erleerik etengabeko estresa eta ahulzte progresiboa ondorioztatzen baitute.

Erleak paralizatuak dira eta, bizirik irauteko eta osasunerako ezinbestekoak diren nektarra, polena eta ura, ez dituzte behar den bezala biltzen.



COMMUNAUTÉ
D'AGGLOMÉRATION
HIRIGUNE
ELKARGOA

Documents édités par la Mielerie
du Pays Basque EZTI ETXEA



Rucher partagé

Une convention a été signée avec l'association Ezti Etxea dont le local se trouve au rez-de-chaussée de Etxe Handia. Par cette convention, la commune a mis à disposition à cette association 100 m² d'un terrain communal permettant d'accueillir des ruches.

Cet espace est ouvert aux apiculteurs amateurs ou à toute personne désirant se lancer dans cette activité qui sera encadrée par Ezti Etxea sur ce terrain.

Si vous êtes intéressé(e), vous pouvez vous adresser à la mairie de Macaye ou contacter directement l'association (Voir la présentation ci-après).



Kofoin partekatuak

Ezti Etxearekin hitzarmen bat izenpetu da; honen egoitza Etxe Handi behean da. Hitzarmen horren bidez herriak elkartaren esku utzi du 100 m²ko herri-lurra, kofoinak ezartzeko.

Gune hori erlezain amaturrei irekia da edo aktibitate horretan hasi nahi lukeen orori.

Aktibitatea Ezti Etxeak du kudeatuko lur horretan.

Interesatua bazina, Makeako Herriko Etxean edo Ezti Etxean jakinaraz ezazu (ikus beheragoko aurkezpena).



RUCHER PARTAGÉ

L'apiculture, une véritable aventure, une passion à partager.

Le Rucher Zuhaztigaina :

PORTÉ PAR L'ASSOCIATION EZTI ETXEA, MIELLERIE COLLECTIVE DU PAYS BASQUE.



Ce Rucher Partagé entre dans le champ d'action de l'économie sociale et solidaire, de l'agriculture paysanne et de la protection de l'environnement. Il offre un exemple d'initiative simple et vertueuse aisément duplicable sur le territoire.



C'est quoi ?

Un rucher associatif destiné à la pratique apicole.



Une apiculture douce, basée sur le respect des abeilles et leur rythme biologique.



Un lieu de rencontre des apiculteurs et d'organisation d'activités communes.



Un lieu de convivialité, un climat d'entraide, des échanges pédagogiques.

Intégrer le Rucher Partagé :

UN ESPACE COLLABORATIF AUTOUR DE L'ABEILLE.

Intégrer le Rucher Partagé c'est bénéficier :

- d'un espace adapté pour installer ses propres ruches et mutualiser le matériel nécessaire,
- d'un environnement d'apiculteurs amateurs et professionnels pour échanger sur les pratiques.



QUI CONTACTER ?

Charline & Jean-Marc
contact@ezti-etxea.org

OU ADHÉRER ?

www.ezti-etxea.org



« Notre Rucher partagé est intergénérationnel. Aujourd'hui il y a un engouement général pour les abeilles et l'apiculture, qu'elle soit professionnelle ou familiale. »

par Charline Arnaud

Informations diverses

Gainerako argibideak

- Location foyer, mur à gauche et matériel :

nous avons décidé de mettre en place un système de caution afin de maintenir en bon état ces bâtiments et matériel.

Cette caution est à remettre par chèque à l'agent communal si celui-ci remet la vaisselle ou des équipements (tables et bancs), ou à la mairie lors du retrait des clés si seule la salle est réservée. Cette caution est demandée à toute personne, association, entreprise qu'elle soit de la commune ou non.

Le tarif est le suivant :

Foyer : 500 €

Mur à gauche : 500 €

Foyer et mur à gauche : 1000 €

Prêt de vaisselle : 200 €

Prêt des équipements (tables, bancs) : 300 €.

- **Toute délivrance d'acte d'état-civil** est gratuite. Pour toute information, s'adresser à la mairie ou aller sur service-public.fr. Ne vous fiez pas aux sites internet qui font payer ce service.

- **Urbanisme** : avant le dépôt de toute demande d'autorisation d'urbanisme il est possible de se renseigner auprès de la mairie pour connaître les documents à fournir. Les permanences pour l'urbanisme sont le vendredi et le samedi matin sur rendez-vous entre 9 h et 12 h.

- **Horaires des déchetteries** proches de Macaye, qui ont évolué :

* **Briscous**

Zone Mendiko Borda – RD 21 –Briscous

Lundi : 14h/18h

Mercredi, vendredi et samedi : 9h/12h – 14h/18h

Fermé mardi et jeudi

Tél : 05.59.59.12.52

* **Hélette**

Route d'Iholdy- Hélette

Mardi et jeudi : 14h/18h

Samedi : 9h/12h – 14h/18h

Fermé lundi, mercredi et vendredi

Tél : 06 33 95 23 45

* **Itxassou**

ZA Errobi – ITXASSOU

Lundi, mardi, jeudi et vendredi : 14h/18h

Mercredi et samedi : 9h/12h – 14h/18h

Tél : 05.59.29.77.02

- Biltokiaren, ezker paretaren eta materialaren

alokatzea: erabaki dugu berme sistema bat plantan ezartzea eraikinak eta materiala estatu onean atxikitzeko.

Bermea txekez eman behar zaio herriko langileari honek baxerak edo ekipamenduak (mahaiak eta aulkiak) utzi behar baldin baditu, edo Herriko Etxeari gakoan xerka joatean gela baizik ez bada erreserbatzen. Bermea galdeginen da pertsona, elkarte, enpresa orori, herrikoa izan ala ez.

Prezioak:

Biltokia: 500 €

Ezker pareta: 500 €

Biltokia eta ezker pareta: 1000 €

Baxera mailegua: 200 €

Ekipamendu mailegua (mahaiak, aulkiak): 300 €

- **Egoera zibileko agiri oro kitorik da**; argibide gehiagoren ukaiteko galda Herriko Etxean edo service-public.fr webgunean. Kasu zerbitzu hori pagarazten duten webguneei.

- **Hirigintza**: Hirigintza baimen oro galdatu baino lehen Herriko Etxean galdatu daiteke zer dokumentu behar den erakutsi. Hirigintzako permanentziak ostiral eta larunbat goizetan dira, 9:00etatik 12:00etara, hitzordua harturik.

- **Makeatik hurbil diren hondakindegien tenore berriak**:

* **Beskoitze**

Mendiko Borda gunea - RD 21 - Beskoitze

Astlehena: 14:00/18:00

Asteazkena, ostirala eta larunbata: 9:00/12:00 – 14:00/18:00

Asteartean eta ostegunean hetsia

Tel: 05.59.59.12.52

* **Heleta**

Iholdiko errepidea – Heleta

Asteartea eta osteguna: 14:00/18:00

Larunbata: 9:00/12:00 – 14:00/18:00

Astlehenean, asteazkenean eta ostiralean hetsia

Tel: 06 33 95 23 45

* **Itsasu**:

Errobi ofiziale eremua – ITSASU

Astlehena, asteartea, osteguna eta ostirala: 14:00/18:00

Asteazkenean eta larunbatean: 9:00/12:00 – 14:00/18:00

Tel: 05.59.29.77.02

LARUNBATA 15 SAMEDI

BALL TRAP Mokorretan ACCA Makearrak antolatuturik

OSTEGUNA 20 JEUDI

JOSTAKIN-en GAUALDIA, antzerki ta kantu haur eta gazietxoekin
SOIREE DE JOSTAKIN théâtre et chant avec les enfants
 Ondotik, Pintxo Gaua - Soirée PINTXO

OSTIRALEAN 21 VENDREDI



ZIKIROA

20€

AtzARBale eta Holako Deluxe taldeek alaiturik !

LARUNBATEAN 22 SAMEDI

15h00 Haurren jokoak (pottokak, puzgarriak...)
 Jeux pour les enfants (poney, jeux gonflables...)

20h00 PINTXO POTEIO **ELEKTROTXUFLA** txarangarekin
 PINTXO POTEIO animé par **ELEKTROTXUFLA**

Kontzertuak - Les concerts
22h00
TALCO DUPLA

01h00 Dantzaldia **TRIKIZIO** taldearekin
 Bal avec le groupe **TRIKIZIO**
 Jatekoa Baigura ikastolak eginik

IGANDEAN 23 DIMANCHE

10h30 Meza nagusia **GANIXTARRAK** klifik animaturik
 Messe solennelle animée par la clique **GANIXTARRAK**
12h00 Zintzur bustitzea komiteak eskainirik Makeako plazan
 Apéritif offert par le comité des fêtes au bourg de Macaye

Ondotik bazkaria **OGIBARNIA** ostatuan
 Suivi du repas au restaurant **OGIBARNIA**
18h00 Talo eta Xingar Ganixtarrak elkarteak proposaturik

18h30 Xiberutar dantza ikusgarria **Txingilik** taldea,
 Spectacle de danse Souletine du groupe **Txingilik**

19h30 **Kontzertuak** - Les concerts
ANDONI OILOKIEGI

EH SUKARRA

RAKATAPUNK

00h00 DJ **UZKULUZ**
 Soirée avec le DJ **UZKULUZ**

ASTELEHENA 24 LUNDI

Herritarren eguna Mingegian, izena eman **06.76.38.58.42** uztailaren 17a aintzin
 Journée des villageois à Mingedia, réservation à Amala Borda
 au **06.76.38.58.42** avant le 17 juillet

21h30 Gaualdia Bidegaray ostatuan - **BASAPIZTIAK** kontzertuarekin
 Soirée au restaurant Bidegaray avec le concert du groupe **BASAPIZTIAK**



Agenda

- 20 au 24 juillet Fêtes de Macaye	- Dimanche 22 octobre Loto de l'école
- Vendredi 8 septembre Collecte encombrants	- Samedi 4 novembre Tournoi Esku Pilota
- Dimanche 1 octobre Makea Oinez	- Samedi 11 novembre Tournoi Esku Pilota
- Dimanche 8 octobre Kermesse	- Vendredi 8 décembre Collecte encombrants

Mairie - Herriko Etxea
 Tél. - Zenbakia: 05.59.93.32.46
 Mail - Mail-a: mairie-macaye@orange.fr

Ouverture les lundi, mardi, vendredi et samedi de 9h à 12h30.
 Astelehen, asteart, ostiral eta larunbatetan idekia goizean:
 9:00 - 12:30

Permanence du Maire le lundi de 9h à 12h.
 Herriko etxearen permanentzia astelehenero: 9:00 - 12:00

Agence Postale - Posta
 Tél. - Zenbakia: 05.59.15.60.02

Ouverture les lundi, vendredi et samedi de 8h30 à 12h30 et le
 mardi de 14h à 18h.
 Astelehen ostiral eta larunbatetan idekia (8 :30 - 12 :30) eta
 asteartean (14 :00 - 18 :00).



- Uztailaren 20tik 24a arte
Makeako bestak
- Irailaren 8a, ostirala
Poxeluko pusken bilketa
- Urriaren 1a, igandea
Makea Oinez
- Urriaren 8a, igandea
Kermeza
- Urriaren 22a, igandea
Eskolako lotoa
- Azaroaren 4a, larunbata
Esku Pilota
- Azaroaren 11a, larunbata
Esku Pilota
- Abenduaren 8a, ostirala
Poxeluko pusken bilketa